

**REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU**



**REPUBLIC  
OF  
VANUATU**

**JOURNAL OFFICIEL**

**OFFICIAL GAZETTE**

27 Juillet 1981

No. 37

27th July 1981

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ARRETES PAGE

ORDERS PAGE

Néant

1. Presidential Order for  
Reduction of sentences  
of imprisonment 1

2. Arrete No 108 de 1981  
Relative Aux Conseils  
Provinceaux (Date des  
Elections)(Revision) A 3

2. The Local Government  
Councils (Date of Elections)  
(Amendment) Order No. 108  
of 1981 2

3. Arrete No 109 de 1981  
Relative A L'Office des  
Terres Turales 5

3. Order No. 109 of 1981 4

4. APPOINTMENTS

Members of the Election  
Disputes Committee 6

AVIS

NOTICE OF WINDING-UP ORDER

1. Avis D'inscription  
Modicative 8

5. Vila Industries Limited  
No. 47 of 1981 (in  
Liquidation) 7

2. Avis D'inscription  
Modicative 9

REPUBLIC OF VANUATU

CONSTITUTIONAL INSTRUMENT

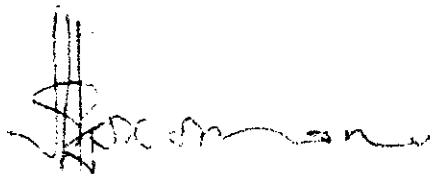
REDUCTION OF SENTENCES

IN ACCORDANCE with Article 36 of the Constitution,  
I, Ati George Sokomanu, President of the Republic, desiring  
to foster national reconciliation and unity amongst the  
people of Vanuatu HEREBY REDUCE the sentences of imprisonment  
of the persons named hereunder BY ONE HALF of the term imposed  
by the Court to take effect on 30th July, 1981 BUT SO THAT  
this reduction of sentence shall not affect fines, compensation,  
fees and suspended sentences of imprisonment imposed by the  
Court in addition to the sentences of imprisonment, which shall  
remain in full force and effect together with alternative  
penalties.

Names of Prisoners

Erick Batick	Mael Telo (or Mahitelo Mael)	Georges Tavuti
James Garae	Timothy Wells	Moli Avea
Jack Talen	James Tangis	Joseph Navo
Jackson Tarivolo	Jean Claude Tabi	Mariano Leuman
Tom Kasso	Malau Antwan	Ieruel Muti
Samson Kanawi	Iowak Tapawa	Luke Nalau (Nalero)
Andre Tarisa	Therry Pikioune	Jackias Avock
John Luke Garae	Jack Obed	Willie Mahit
Audre Vanu	Willie Lolae	Christian Sem
Aime Malere	Albert Ravutia	Alfred Maliu
Paul Barthelemy	James Hugai	Nipi Nase
Simon Pune (Punenarai)	Michel Eromanly	Jean Marie Leye

GIVEN at the State House, Port Vila, this 21st day of July 1981.



ATI GEORGE SOKOMANU  
PRESIDENT OF THE REPUBLIC

REPUBLIC OF VANUATU

The Local Government Councils (Date of Elections)  
(Amendment) Order No. 108 of 1981

To amend the Local Government Councils (Date of Elections) Order No. 88 of 1981.

IN EXERCISE of the power contained in Section 8 (2) (a) of the Decentralisation Act No. 11 of 1980, I hereby make the following Order :-

Amendment of  
Clause 1 of  
Order No. 88  
of 1981.

1. The Local Government Councils (Date of Elections) Order No. 88 of 1981 is amended -

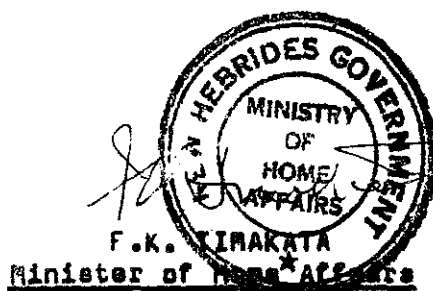
(a) By the repeal of Clause 1 and the substitution therefor of the following :-

"1. (1) The election of councillors to the Local Government Councils of Malekula and Shepherd Islands shall commence on 28th July, 1981.

(2) The election of councillors to the Local Government Councils of Aoba/Maewo and Tafea shall commence on the 20th August, 1981."

Commencement. 2. This Order shall come into force on the date of its signature.

MADE at Port Vila the 21<sup>st</sup> day of July, 1981.



REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE N° 108 DE 1981

RELATIF AUX CONSEILS PROVINCIAUX (DATE DES ELECTIONS) (REVISION)

Modifiant l'arrêté n° 88 de 1981 relatif aux Conseils provinciaux (Date des élections).

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR

VU le paragraphe 2 a) de l'article 8 de la loi n° 11 de 1980 relative à la décentralisation

A R R E T E :

Modification de  
l'article 1 de  
l'arrêté n° 88 de  
1981.

ARTICLE 1er.

Modifier l'arrêté n° 88 de 1981 relatif aux  
Conseils provinciaux (Date des élections).

En abrogeant l'article 1 et en le remplaçant par  
le texte suivant :

ARTICLE 1er. 1). Les élections provinciales de  
Malakula et des Shepherd débute-  
ront le 28 juillet 1981.

2). Les élections provinciales d'Aoba  
et Maewo et de Tafea débiteront le  
20 août 1981.

Entrée en vigueur.

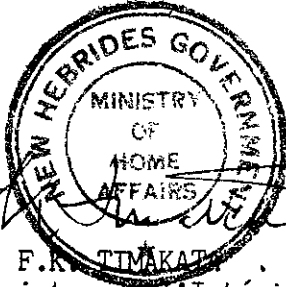
ARTICLE 2.

Le présent arrêté entrera en vigueur au jour de sa  
signature.

FAIT à Port-Vila le

21 Juillet

1981.

  
M. F. K. TIMAKAT  
Ministre de l'Intérieur

REPUBLIC OF VANUATU

MINISTRY OF LANDS

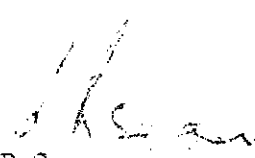
ORDER No. 109/81

To provide for the change of name of the Rural Lands Corporation to the Vanuatu Plantations Development Corporation.

IN EXERCISE of the power contained in Part 13, 23 (2) (a) of the Land Reform Regulation 1980 I hereby make the following Order:

1. The name of the Rural Lands Corporation is hereby changed to the Vanuatu Plantation Development Corporation.
2. This Order shall come into force on the day of publication in the Gazette.

MADE at Port Vila the <sup>25/5</sup>..... day of ..... 1981.

  
T.R. Seru  
Minister of Lands.

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE N°109 DE 1981 RELATIF A L'OFFICE DES TERRES RURALES

modifiant le nom de l'Office des Terres rurales.

LE MINISTRE DES AFFAIRES FONCIERES

VU le paragraphe 2) a) de l'Article 23 du Titre 13 de la Loi de 1980 relative à la Réforme foncière.

A R R E T E :

1. Le nom de l'Office des Terres rurales est modifié et devient Office du Développement des Plantations de Vanuatu.
2. Le présent Arrêté entrera en vigueur à la date de sa publication au Jour. ....  
officiel.

FAIT à Port-Vila le 25 juin 1981.

T.R. SERU  
Ministère des Affaires Foncières

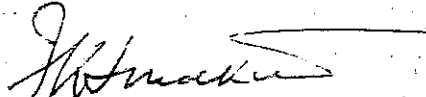
REPUBLIC OF VANUATU

APPOINTMENTS

In accordance with Rule 44 of the Local Government Elections (Procedure Rules) Order No. 107 of 1981 I hereby appoint the following to be members of the Election Disputes Committee for such a period as may be required for the purposes of the 1981 Local Government Elections in Malekula, Shepherd Islands, Tafea and Aoba/Maewo.

Mr. Silas Hakwa  
Dr. M. Kalsakau  
Mr. Joe Calo  
Commander Ian Cook

and I appoint Mr. Silas Hakwa to be Chairman of the Election Disputes Committee.



F.K. Timakata  
Minister of Home Affairs

DATED this 27<sup>th</sup> day of July, 1981

THE COMPANIES REGULATION 1971

NOTICE OF STAY OF PROCEDURE

Name of Company: VILA INDUSTRIES LIMITED

Address of Registered Office: 2nd Floor, International Building,  
Rue Higginson, Vila.

Court: The Supreme Court of Vanuatu

Number of Matter: No 47 of 1981

Date of Winding-up Order : 26. March 1981

Date of Presentation of Petition: 3. March 1981

Date of Stay of Procedure: 8. July 1981.



S. Uren  
Official Receiver & Liquidator

Dated this seventeenth day of July 1981.



COUR SUPREME DE VANUATU

---

AVIS D'INSCRIPTION  
MODIFICATIVE

---

D'une déclaration déposée le 26 juin 1981 aux fins d'inscription modificative à l'immatriculation effectuée au Greffe du Tribunal de Première Instance de Port-Vila concernant la société dénommée "COMPAGNIE DE NAVIGATION INTER-ILES DES NOUVELLES-HEBRIDES", société anonyme au capital de 5 000 000 de Vatu dont le siège social est à Port-Vila, B.P. 29, et immatriculée au Registre du Commerce de cette ville sous le N° 70 B 15, il résulte que :

Aux termes d'une décision du Président de la Société d'Elevage de Mallicolo, M. Henry BOISSERY a été nommé en qualité de représentant permanent de ladite société au sein du Conseil d'Administration de la COMPAGNIE DE NAVIGATION INTER-ILES DES NOUVELLES-HEBRIDES.

PORT-VILA, le 3 juillet 1981

Le Greffier en Chef :

P. de GAILLANDE

COUR SUPREME DE VANUATU

---

AVIS D'INSCRIPTION  
MODIFICATIVE

-----

D'une déclaration déposée le 3 juillet 1981 aux fins d'inscription modificative à l'immatriculation effectuée au Greffe du Tribunal de Première Instance de Port-Vila, concernant la "SOCIETE FAMILIALE DE NAVIGATION ET D'AGRICULTURE", société à responsabilité limitée au capital de 468 000 Vatu dont le siège social est à Luganville (Santo) et immatriculée au Registre du Commerce de Port-Vila sous le numéro 75 B 211, il résulte que :

Aux termes d'une délibération des associés en date du 28 avril 1981, M. Philibert de MONTGREMIER est déchargé de ses fonctions de gérant statutaire, et M. Ernest BELBONG est confirmé dans les fonctions de gérant qu'il exerce.

Port-Vila, le 15 juillet 1981

Le Greffier en Chef :

P. de GAILLANDE